

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

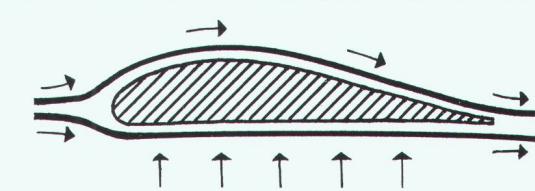
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die wahre Geschichte vom Storch und vom Kaminhut: Sirius.



**Getestet und für gut befunden.**

Im Windkanal der bekannten eidg. Flugzeugwerke Emmen wurde der Sirius eingehend getestet. Die Ergebnisse beweisen eindrücklich, dass der Sirius ausgezeichnet im Wind liegt. Notabene wie unser Storch bei der Landung.

An das bekannte Märchen vom Storch glauben wir zwar nicht mehr. Dennoch haben wir einiges von ihm gelernt. Und anhand wissenschaftlicher Beobachtungen einen Kaminhut konzipiert, der erstens formvollendet und zweitens enorm in Form ist. Formvollendet, weil er höchsten ästhetischen Kriterien gerecht wird. Und dank der aerodynamischen Form des Leitkörpers Turbulenzen verunmöglicht. Was ausgeglichene Zugverhältnisse im Kamin garantiert. Enorm in Form, weil der Rauch trotz der totalen Abschirmung der Kaminöffnung vor Regen, Wind und Schnee ungehindert abziehen kann. Ein zukunftsorientiertes Konzept somit, das den Energieverbrauch stark vermindert.

Vier Varianten stehen zur Wahl. Jeder ist ein echter Zylinder unter den Kaminhüten. Grund genug, detaillierte Unterlagen zu verlangen. Anruf genügt. Tel. 042/4111 71.

**Sirius. Einer gehört allen auf's Dach.**

**SIRIUS**  
**Kaminhut**

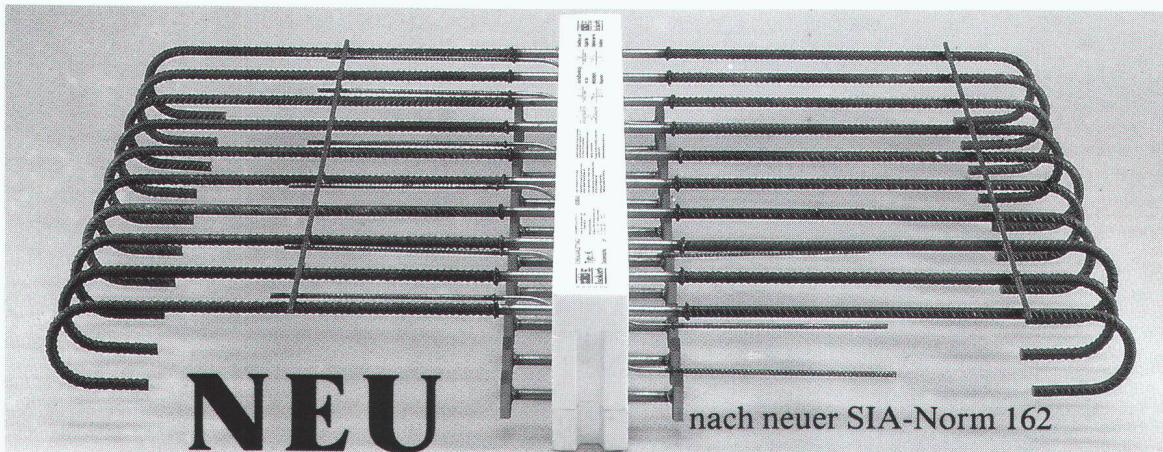
Ohnsorg Söhne AG  
Feinblechverarbeitung  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 042/4111 71  
Telefax 042/4115 00

# ELLschöckAKTUELLschöckAKT!

## Schöck setzt neue Massstäbe

### Schöck ISOKORB

### DER Kragplattenanschluss mit Duplex-Stahl 1.4462



Schöck-Bauteile AG, 5630 Muri  
Tel. 057 / 44 55 44, Fax 57 / 44 47 85

**schöck** Ideen  
fürs  
Bauen

### In Kälte-, Wärme- und Schalldämmfragen haben wir das Sagen !

## Lieber gute Referenzen, als lange Referate:

Ambassador Haus Opfikon: Abdichtungen, Beschichtungen  
Amt für baulichen Zivilschutz, Zürich: Abdichtungsarbeiten  
ARA Arau: Bodenbeläge  
ARA Hauen a.A.: Sperrbeton-Abdichtung  
ARA Kloten/Opfikon: Faulraumbeschichtungen  
ARA Weizach, Zürich: Betonsanierung  
Autobahn-Raststätte Würenlos: Bodenbeläge  
Berufsschule Sihlquai, Zürich: Kunstharszbodenbeläge  
Dorfplatz Geroldswil: Abdichtung  
Dow Europe SA, Horgen: Epoxy-Bodenbeläge  
Freibad Juch, Zumikon: Abdichtungs- und Sanierungsarbeiten  
Freibad Menziken: Schwimmbadsanierung  
Gemeinde Dielsdorf: Reservoirbeschichtung  
Gemeinde Hombrechtikon: Reservoir-Sanierung  
Gemeinde Schlatt/ZH: Freibadsanierung  
Gemeinde Volketswil: Sanierung Freischwimmbad  
Gemeinde Zollikon: Beschichtung Wasserreservoir  
Geschäftshaus Zühle, Schlieren: Sperrbeton-Abdichtung  
Hallenbad Willisau/LU: Abdichtung  
Hauptbahnhof Zürich: Rutschfeste Beschichtungen, Abdichtungen  
Hochbauamt der Stadt Zürich: Bodenbeläge, Abdichtungen, Klebearmierungen  
Hotel Storchen, Zürich: Flüssigkunststoffabdichtung  
Hotel Zürich: Beläge, Abdichtungen, Beschichtungen  
Kantonsspital Glarus: Kunstharszbodenbeläge, Abdichtungen  
KVA Horgen: Diverse Abdichtungsarbeiten  
Maggi AG, Kemptthal: Injektionen, Beschichtungen, Beläge  
Mercedes Benz AG, Zürich: Kunstharszbodenbeläge, Klebearmierung  
Migros Herdern, Zürich: Beläge, Abdichtungen  
Pumpwerk Pfäffikon/ZH: Bituminöse - starre Abdichtung  
Refresca AG, Dietlikon: Kunstharszbeläge und Beschichtungen  
Reservoir Oberhasli: Sika 101a Abdichtung  
SBB Dienstgebäude, Zürich: Betonsanierung  
SBB, Kreis III: Anti-Graffiti Sprayschutz  
Schwimmbad Fondli, Dietikon: Abdichtungs- und Sanierungsarbeiten  
Siemens Albis AG: Bodenbeläge und Beschichtungen  
Sporthalle Utigrund, Zürich: Spezielle Feuchtigkeitsabdichtungen  
Stadthaus Dietlikon, Feuerbahngebäude: Kunstharszbodenbeläge  
Station Stettbach, Zürich: Abdichtungen, Rissanierung  
Technikum Rapperswil: Injektionen, Beschichtungen  
Tiefbauamt der Stadt Zürich: Diverse Kanalsanierungen  
Tiefbauamt Kt. Zürich: Brückensanierungen, Fahrbahnbeläge, Beschichtungen  
Wasserversorgung Zürich: Abdichtungen und Beläge  
Winterthur-Versicherungen: Abdichtungsarbeiten und Bautensanierungen  
... und viele weitere zufriedene Kunden.



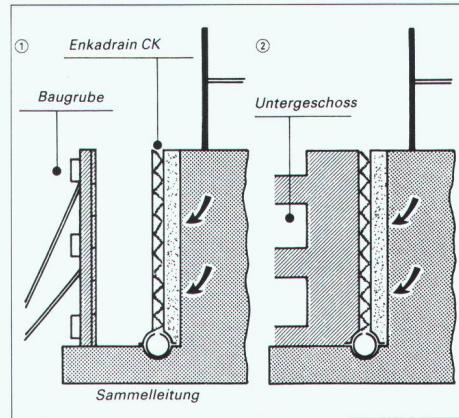
### Ihr Partner für Spezialarbeiten

Abdichtungen • Unterterrain-Abdichtungen •  
Injektionen • Sperrbeton • Kunstharsz-  
Bodenbeläge • Beschichtungen •  
Betonsanierungen • Klebearmierungen •  
Spezielle Dämmungen

BAU PARTNER AG  
Vogelaustrasse 48  
8902 Urdorf  
Telefon 01/742 00 11  
Telefax 01/742 00 20  
Filiale: 8964 Rudolfstetten AG

# Immer mehr Enkadrain CK Drainage-/Schalungsmatten in Schweizer Baugruben

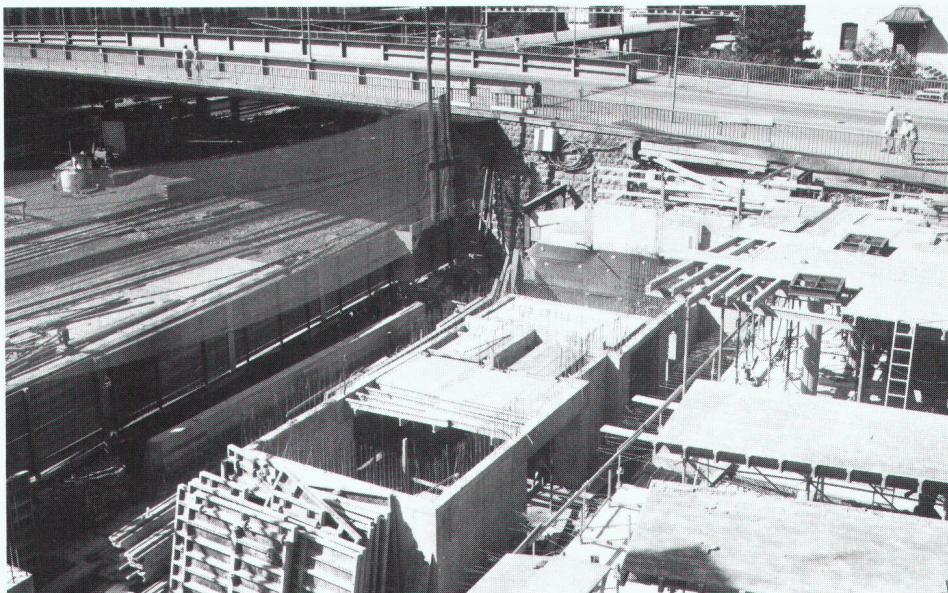
Die Probleme beim Betonieren gegen Rühl- und Schlitzwände, Fels usw. sowie beim Bauen in Hanglagen können oft nur durch aufwendige Massnahmen mit relativ hohem Platzbedarf gelöst werden. Anders bei Anwendung von Enkadrain CK, das seine Überlegenheit auch in schwierigsten Boden-, Hangneigungs- und Raumverhältnissen seit vielen Jahren beweist. So auch beim Bau des neuen Postbetriebsgebäudes beim Bahnhof Chur.



Wir fragten das verantwortliche Planungsteam:

## Warum haben Sie in diesem Fall Enkadrain CK gewählt?

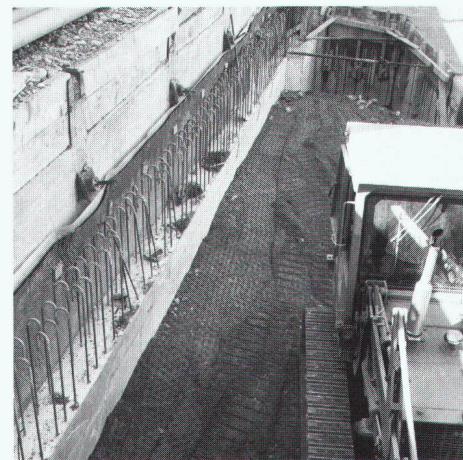
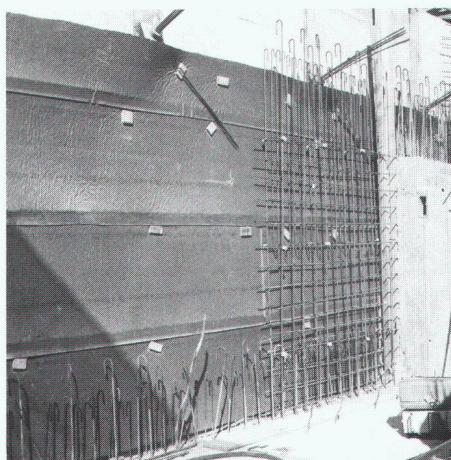
«Die engen Platzverhältnisse am Bahnhof Chur erforderten eine Rühlwand als Baugrubensicherung. Wir sahen eine Sickerschicht zwischen der Rühlwand und der einhäuptig anbetonierte Außenwand vor, um das durch die Rühlwand eindringende Wasser abzuleiten. Hierfür wurde Enkadrain CK 20, 2 cm dick, gewählt. Bei der gleisseitigen Außenwand konnte mit Enkadrain CK 20 zusätzlich eine Trennlage zur Reduzierung der Körperschallübertragung vom Gleisfeld auf die Gebäude geschaffen werden.»



Viel Raumgewinn dank Enkadrain CK beim PTT-Neubau im Bahnhof Chur  
(Fotos: A.P. Hartmann, HG Commerciale)

## Flexible Filter-, Sicker- und Schalungsmatte als ideale Lösung

Das an der Baugrubenwand befestigte Enkadrain CK besteht aus einer Spinnvlies-Filterlage aus Polyester, einer Sickerschicht aus hohlraumreichen, extrem druckfesten Polyamid-(Nylon-) Schlingen und einer betonierdichten Schicht als verlorene Schalung.



Filter- und Sickerschicht, keine Baugrubenverfüllung!

## Produkteprogramm und Vertrieb

Enkadrain CK 10, 1 cm dick (vorkomprimiert), für hohe Drücke. Enkadrain CK 20, 2 cm dick, für normale Einsätze.

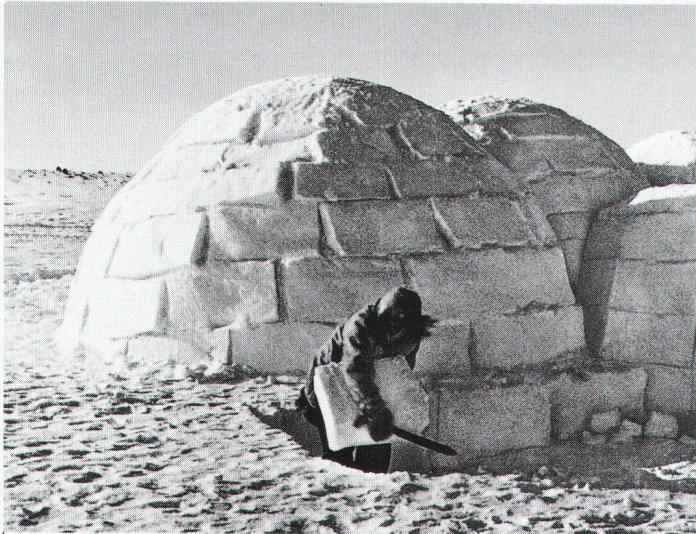
## Neu: Enkadrain CK L

Enkadrain CK L ersetzt zu wesentlich

günstigerem Preis das bisherige CK im klassischen Anwendungsbereich!

Beratung und Verkauf erfolgen durch den Enkadrain-Generalimporteur SCHOELLKOPF AG, Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich, Telefon 01/312 16 16, Telefax 01/312 16 26.

Enkadrain ist auch über den Baumaterialhandel erhältlich.



## Machen Sie den Spezialisten zum Partner.

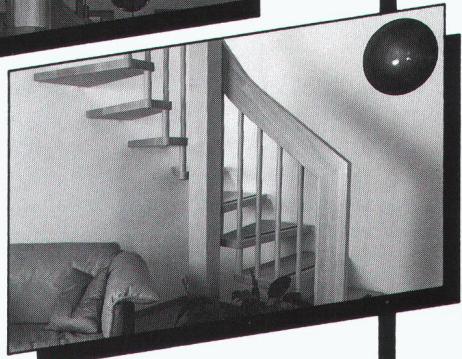
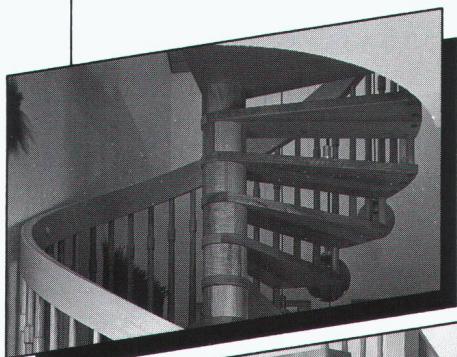
Nutzen Sie unser Know-how im integralen Gebäudeschutz zu Ihrem Vorteil. Als Ihr Partner planen wir im Leistungsauftrag selbst die anspruchsvollsten Wärmedämm- und Fassadensysteme. Als Ihr Fassadenbauer setzen wir sie in Bestqualität in die Tat um.



integral Ihr Partner.

GADOLA FASSADEN AG, 8618 Oetwil am See  
Telefon 01/929 22 44, Fax 01/929 16 54

**Kompetenz  
auf jeder Stufe**



### Die kompetenten Treppenmeister:

Schreinerei Beeler AG, Erstfeld  
Hans Benzinger AG, Heldswil  
Bianchi + Dässcher AG, Landquart  
Fritz Keller Schreinerei AG  
Holztreppenbau, CH-3322 Schönbühl  
Tel. 031 859 23 13, Fax 031 859 27 68



Für Renovationen  
vom Estrich  
bis zum Keller  
der natürliche  
Bodenbelag.

LINOLITH-Steinholz, der ideale, füsswarme Bodenbelag für Renovationsbauten, aus 100% natürlichen Materialien.

Das seit 100 Jahren bewährte Produkt ist auf allen Unterlagen (auch auf Treppen) fugenlos verlegbar und weist ein geringes Eigengewicht auf.

Rufen Sie doch einfach an.

**Schaffroth & Späti AG**

Telefon 052 29 71 21, Fax 052 28 32 84

8403 Winterthur, St. Gallerstrasse 122, Postfach 18

## Neue Leica Baulaser

### Gebaut für den harten Baustellen-Alltag

Der neue Diodenlaser WILD LNA 10, mit **sichtbarem roten Strahl**, ist weltweit einzigartig und beeindruckt mit seinen Leistungen jeden Baufachmann.

- Sichtbarer roter Laserstrahl
- 6 Geschwindigkeiten
- Vertikaladapter mit 90° Richtstrahl
- kostengünstig

Das Gerät bietet vor allem im Innenausbau völlig neue Perspektiven.

**Wir – oder unsere kompetenten Vertragshändler in Ihrer Region beraten Sie gerne. Rufen Sie uns an.**



**Leica AG** 8152 Glattbrugg · Tel. 01/809 33 11

Fax 01/810 79 37

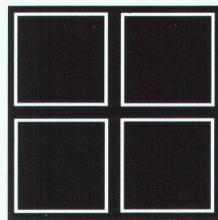
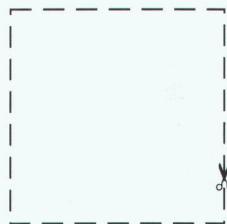
1020 Renens · Tel. 021/635 35 53

Fax 021/634 91 55

**Leica**

G 17/2b-92 CH

## AUSWAHL, MIT DER SIE GUT ABSCHNEIDEN.



Ein gutes Fenstersystem erkennen Sie am Rahmen. Und am grossen Zubehörsortiment, das Sie massgeschneidert einsetzen können. So wie das von TRYBA.

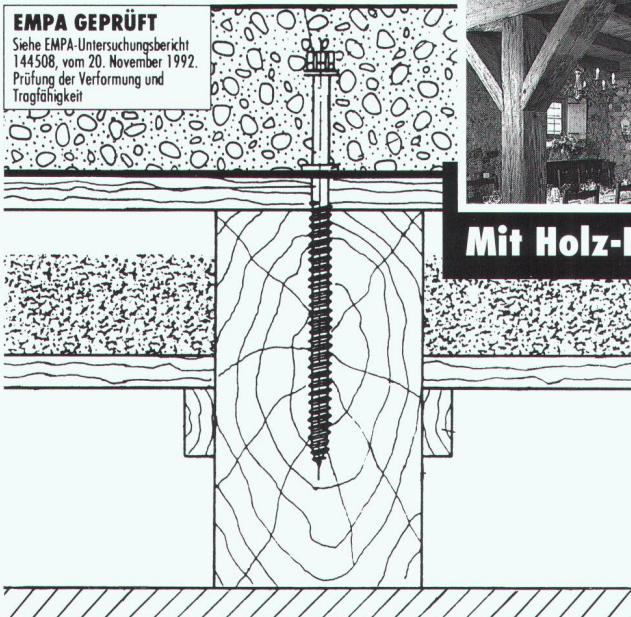
**TRYBA**

FENSTER MIT PROFIL

TRYBA SCHWEIZ BAHNHOFSTRASSE 2A  
4900 LANGENTHAL TEL. 063 22 99 77 FAX 063 22 64 81

D A P B S W

**EMPA GEPRÜFT**  
Siehe EMPA-Untersuchungsbericht  
144508, vom 20. November 1992.  
Prüfung der Verformung und  
Tragfähigkeit

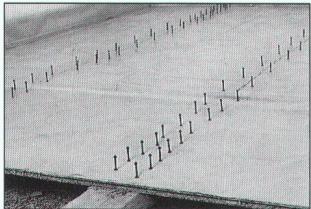


**Impulse für die Bauwirtschaft:  
Mit Holz-Beton-Verbundelementen.**

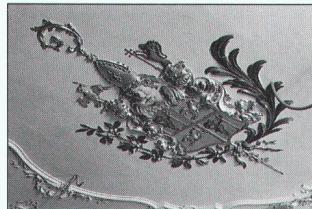
# Stadler<sup>SFS</sup>

### Holz-Beton-Deckenkonstruktionen wirtschaftlich verstärken

Mit dem Holz-Beton-Verbundsystem können bei Umbauten alte Balken erhalten bleiben und die oft gute Gebäudesubstanz muss nicht abgebrochen werden. Zudem verbessert das Holz-Beton-Verbundelement das Tragverhalten sowie den Schall- und Brandschutz wesentlich. Innovative Bauelemente in geforderter Qualität für rationelle Montagetechnik. Ein Beispiel für unsere Kompetenz im Bauwesen zum Erfolg unserer Kunden. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



SFS-Verbund-Elemente  
verbessern das Tragverhalten



Wirtschaftliche Erhaltung  
wertvoller Bausubstanz



Komplettes Systemangebot  
für rationelles Arbeiten

#### Vertrieb:

Deutschschweiz:

**SFS Stadler**

9435 Heerbrugg

Tel. 071/70 51 51

Tessin:

**Mofor SA**

6814 Lamone

Tel. 091/56 76 51

Westschweiz:

**Mofor SA**

1530 Payerne

Tel. 037/62 11 11

## **z.B. Skelettkonstruktionen**



*Vorfabrizierte Betonbauten.*

Morgentalstrasse 2 8108 Dällikon ZH  
Telefon 01 844 00 40 Telefax 01 844 51 00

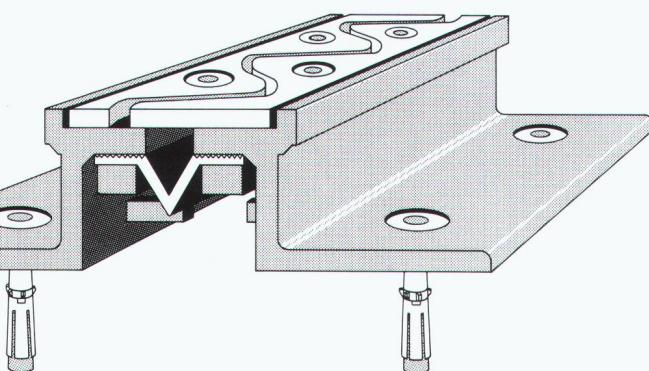
*Mehr als das.  
Seit über 30 Jahren.*

# **Wenn es um Brandschutz geht, kommen wir ins Feuer.**

Winzerstrasse 62, 8049 Zürich, Telefon 01-341 99 29, Fax 01-341 18 46



### **Anspruchsvolle Fugenübergangs-Konstruktionen**



#### **Optimale Problemlösungen zeigen sich im Detail**

- wassererdicht
- wartungsfrei
- schlagfrei überfahren
- für sämtliche Belagsarten

**BAMECOAG** 8424 Embrach, Stationsstrasse 100  
Tel. 01/865 31 34, Fax 01/865 57 90



## **BRANDABSCHOTTUNGEN**

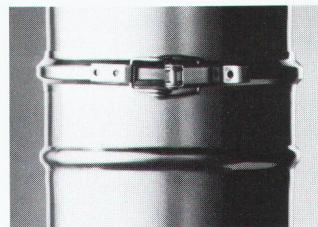
- Abschotten von Wand- und Deckendurchbrüchen
- Brandschutz-Kitt und -Kissen für Elektronikbereich
- Stützen- und Trägerverkleidungen
- Rohrabschottungen/Brandschutzfugen

AMPUS AG, 8968 Mutschellen, Telefon 057/33 72 42

 **SELKIRK**  
Systemgerechte Kamin-Technik.

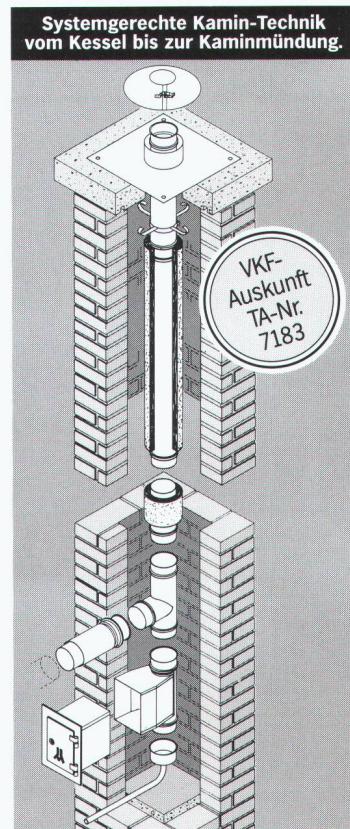
### **Kaminsanierung durch schnelle Steckmontage mit dem SW-System.**

Kein Schneiden, Anpassen,  
Schweißen.



Sicherheit und schnelle Montage  
mit dem SW-System von SELKIRK.  
Die Auftulplungen erlauben das  
schnelle, präzise Ineinanderstecken  
der Elemente. Dann wird das  
Sicherheitsklemmband über Sicke  
und Auftulpe gelegt. Einmal  
schnapp – und fertig!

SELKIRK SCHORNSTEINTECHNIK GMBH  
Niederlassung Schweiz  
Limmattwiesenstrasse 2, 8955 Oetwil a.d.L.  
Telefon 01/748 17 17, Natel. 0 77 / 62 62 17  
Telefax 01/748 37 82



# BMF HOLZVERBINDER

Die Hand- und Heimwerker bevorzugen Holzverbinder mit dem originalen BMF-Zeichen – eine Garantie für gute Qualität und optimale Belastungswerte. Deshalb dürfen die BMF-Produkte nicht in Ihrem Zimmerei-Bedarfssortiment fehlen.

**HZ**

Hellmüller + Zingg AG  
9242 Oberuzwil  
Tel. 073 / 51 50 51 Fax: 073 / 51 12 18

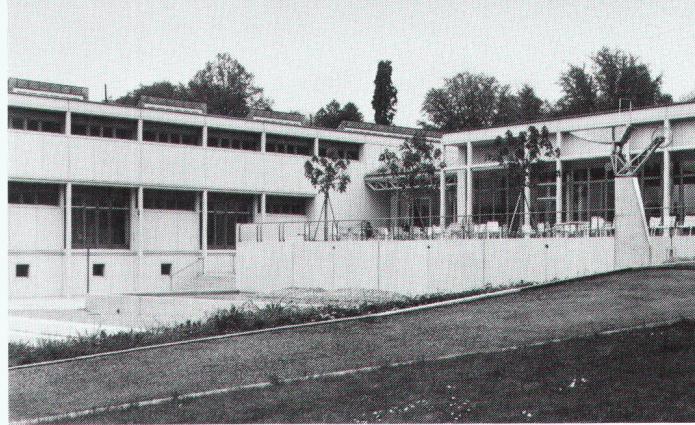
## RED HEAD

- Einschlaganker
- Ankerbolzen (Innen- u. Aussengewinde)
- Klebeanker
- Hochleistungsanker

... mit dem entsprechenden Spezialwerkzeug ein ausgereiftes System!

Verlangen Sie eine Dokumentation oder eine unverbindliche Vorführung

**KVT** Koenig Verbindungstechnik AG · 8953 Dietikon  
Telefon 01 / 743 33 33 · Telefax 01 / 740 65 66



## Verbundpfähle

Beispiel: Öffentliche Gebäude. Neubauteil Kantonsschule Rychenberg, Winterthur.

Einsatzbereiche der Verbundpfähle:

- Pfahlfundationen,
- Unterfangungen und Fundamentverstärkungen,
- Hang- und Rutschstabilisierungen,
- Auftriebssicherungen,
- kleine Rühlwände.

Wir sind die Spezialisten  
für Spezialarbeiten im Tiefbau

**GREUTER  
GRUNDBAU AG**

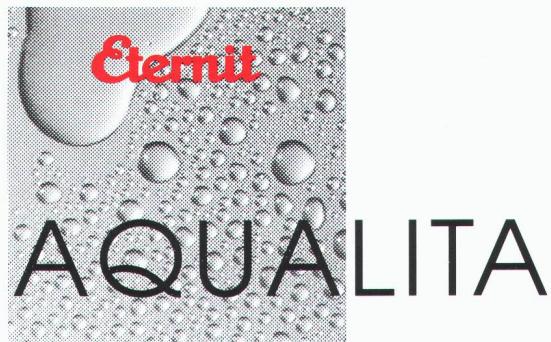
8182 Hochfelden, Postfach 26  
Tel. 01-860 70 78 · Fax 01-860 80 65

**Beim Thema Holz haben  
wir ein wichtiges  
Wörtchen mitzureden:**

Schlatter baut Türen sowie Trennwände und ist auch im Innenausbau ein (Schreiner-) Meister des Faches.

**SCHLATTER**  
THEODOR SCHLATTER + CO. AG  
ESPENMOOSSTRASSE 6, 9009 ST.GALLEN  
TEL. 071 26 35 75, FAX 071 25 24 48

**Vermutlich  
die beste Lösung,  
seit es Wasser gibt**



Das Wasser ist unser kostbarstes Gut. Ihm gilt es Sorge zu tragen.  
ETERNIT-Rohrsysteme für Trink- und Abwasser garantieren die  
Qualität, um dieser grossen Aufgabe gerecht zu werden.

ETERNIT AG 8867 NIEDERURNEN  
ETERNIT SA 1530 PAYERNE

TEL. 058 23 11 11  
TEL. 037 62 91 11

**ROHRSYSTEME**

---